አንቀልቀለ

V A) intrans. 1) *commoveri* , *concuti* , *fluctuari* , *labefactari* , *vacillare* (σείεσθαι, σαλεύεσθαι, κινεῖσθαι; de fundamentis Ps. 17,9; muris, domibus Hez. 26,10; **አብያቲሃ ፡ ዘኢ.ያንቀለቅላ ፡** Jes. 33,20; statua: **ከመ ፡ ኢ.ያንቀልቅል ፡** Ps. 40,20; Ps. 41,7; columnis: **አዕማዲሃ ፡ ኢ.ያንቀለቅል ፡** Clem. f. 212; montibus, terra Jer. 4,24; Mich. 1,4; Nah. 1,5; Ps. 59,2; Ps. 92,2; Ps. 95,10; Jes. 13,13; pedibus Prov. 3,26; coelo Hen. 60,4 (**አንቀልቅሎ ፡**) Matth. 24,29; navibus Hen. 101,4; Clem. f. 128; **ያንቀለቅል ፡ ለፈ ፡ ወለፈ ፡** Chrys. ho. 11; jugo: **አርዑተ ፡ ብዕራ ፡ ዘያንቀለቅል ፡** Sir. 26,7; ossibus Jer. 23,9; membris Job 9,28; cordo (**አንቀልቅል ፡**) Hab. 2,16; hominibus Jer. 17,8; Jes. 22,25; 1 Thess. 3,3 Platt; **ዘኢ.ያንቀለቅል ፡** *immobilis* Ex. 25,15; Hebr. 12,27; Hebr. 12,28. **2)** rarius: *se movere, amoveri* ab aliquo: **ኢ.ያንቀለቅል ፡ እኩይ ፡ እምነ ፡ ቤቱ ፡** Prov. 17,13; Cant. 2,17. **B)** transitive: **ስእንዎ ፡ አንቅልቅሎቶ ፡** Luc. 6,48; Cant. 8,7; **ያንቀለቅሎ ፡ ነፋስ ፡** Sap. 4,4; Am. 9,5; Job 9,5; **አንቀልቀለ ፡ አዕጽምትየ ፡** Job 4,14; Phil. 1,28; **አንቅልቅሉ ፡ ሎቱ ፡** κινήσατε αὐτῷ Jer. 31,17.

TraCES en

ʾanqalqala

Grébaut

አንቀልቀለ ፡ *ʾanqalqala*, V, **ያንቀለቅል ፡**, **ያንቀልቅል ፡** *concussit*, *moveri*, *ébranler*, *secouer*, *faire chanceler*, *être ébranlé*, *vaciller* — **ነቀነቀ ፡** Ms. Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Orientale 134, p. 55. Grébaut 1952, 170

Leslau

qlql II **አንቀልቀለ** *ʾanqalqala move*, *shake*, *swing*, *quake*, *agitate*, *make tremble*, *vacillate*, *totter*, *stagger*; some of the verbs are both transitive and intransitive **ዘኢየንቀለቅል** *zaʾiyyanqalaqqəl immovable goods* Leslau 1987, 430a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 3.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 3.5.2024
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 17.5.2018
- Andreas Ellwardt *nochmal*, on 17.5.2018
- Andreas Ellwardt *Alpha durch A ersetzt*, on 17.5.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016